

## Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

### O.C. 238-99, 24 March 1999

Agricultural Products, Marine Products and Food Act  
(R.S.Q., c. P-29)

#### Food

##### — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting food

WHEREAS under paragraphs *c* and *f* of section 40 of the Agricultural Products, Marine Products and Food Act (R.S.Q., c. P-29), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) a draft of the Regulation attached to this Order in Council was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 September 1998 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS that period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting food, attached to this Order in Council, be made.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation to amend the Regulation respecting food<sup>(\*)</sup>

Agricultural Products, Marine Products and Food Act  
(R.S.Q., c. P-29, s. 40, pars. *f* and *g*)

**1.** The following are substituted for sections 1.3.2.2 to 1.3.2.4 of the Regulation respecting food (R.R.Q., 1981, c. P-29, r. 1):

“**1.3.2.2.** Slaughterhouse permit A-1: Slaughterhouse permit A-1 authorizes its holder to slaughter cattle, horses, pigs, goats, sheep and cervidae in a slaughterhouse in conformity with section 6.3.1.2.

**1.3.2.3.** Slaughterhouse permit A-1B: Slaughterhouse permit A-1B authorizes its holder to slaughter cattle, horses, goats, sheep and cervidae in a slaughterhouse in conformity with section 6.3.1.2.

**1.3.2.4.** Slaughterhouse permit A-1P: Slaughterhouse permit A-1P authorizes its holder to slaughter pigs, goats, sheep and cervidae in a slaughterhouse in conformity with section 6.3.1.2.”

**2.** The heading of subdivision 6.3.1 is amended by substituting “, goats and cervidae” for the words “or goats”.

**3.** The introductory paragraph of section 6.3.1.1 is amended by substituting “, goats and cervidae” for the words “or goats”.

**4.** The first paragraph of section 6.3.1.2 is amended by substituting “, goats and cervidae” for the words “or goats”.

**5.** The heading of subdivision 6.4.2 is amended by substituting “, goats and cervidae” for the words “or goats”.

**6.** The introductory paragraph of section 6.4.2.1 is amended by inserting “and cervidae” after the word “goats”.

<sup>\*</sup> The Regulation respecting food (R.R.Q., 1981, c. P-29, r. 1) was last amended by the Regulation made by Order in Council 854-98 dated 22 June 1998 (1998, *G.O.* 2, 2635). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

**7.** The following is inserted after section 6.4.2.7:

**6.4.2.7.1** The operator of a slaughterhouse for cattle, horses, pigs, sheep, goats and cervidae must, for each delivery of white-tailed deer, keep a register giving the following information for each animal, in indelible letters:

- (a) the sex of the animal;
- (b) the date on which it was received at the slaughterhouse;
- (c) the name and address of the holder of a game ranch and breeding licence for white-tailed deer, provided for in section 59.7 of the Regulation respecting animals in captivity, who sold or delivered the animal; and
- (d) the tattoo and label numbers identifying the animal in accordance with section 59.11 of the Regulation respecting animals in captivity.

The register must be kept available for inspection in the slaughterhouse of the operator for at least 24 months following the date of the last entry.”

**8.** Schedule 1.3.A is amended in Part B of section 2 entitled “Information about the category of permit applied for”:

- (1) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Goats” in the “Slaughterhouse A-1” category;
- (2) by inserting the word “Cervidae” below the word “Pigs” in the “Slaughterhouse A-1P” category;
- (3) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Cattle” in the “Slaughterhouse A-1B” category; and
- (4) by striking out the “Slaughterhouse A-2” category and “(varieties) Horses”.

**9.** Schedule 1.3.B is amended in section 3 entitled “Livestock slaughterhouse”:

- (1) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Goats” in the “Slaughterhouse A-1” category;
- (2) by inserting the word “Cervidae” below the word “Pigs” in the “Slaughterhouse A-1P” category;

(3) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Cattle” in the “Slaughterhouse A-1B” category; and

(4) by striking out the “Slaughterhouse A-2” category and “(varieties) Horses”.

**10.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2750

Gouvernement du Québec

**O.C. 239-99, 24 March 1999**

Crop Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-30)

**Crop insurance**  
— **Individual plan**  
— **Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting crop insurance under the individual plan

WHEREAS the Régie des assurances agricoles du Québec made the Regulation respecting crop insurance under the individual plan, approved by Order in Council 1543-96 dated 11 December 1996;

WHEREAS the Regulation respecting crop insurance under the individual plan was amended by Order in Council 170-99;

WHEREAS under section 47 of the Crop Insurance Act (R.S.Q., c. A-30), amended by section 8 of Chapter 53 of the Statutes of 1998, the insurance under the individual plan shall guarantee, for each insured crop, up to 90 % of the average yield of such crops, as determined by regulation;

WHEREAS under paragraph *m* of section 74 of the Act, the Régie may, by regulation, prescribe any other measure it considers appropriate for the carrying out of the Act;

WHEREAS it is expedient to re-establish the coverage offered for apples at 80 % of the average yield established by the Régie des assurances agricoles du Québec;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food: